

出版物訂購表格

AQUISIÇÃO DE PUBLICAÇÕES/PUBLICATION ORDER FORM

姓名 Nome/Name _____ 電話 Tel. +(_____) _____

電郵 Email _____ 郵政編號 Código Postal/Postal code _____

收件地址 Endereço para envio/Delivery address _____

訂購出版物 Meu pedido/My order		單價 Custo unitário Unit price (澳門幣 MOP)	數量 Quant. QTY.	小計 Subtotal (澳門幣 MOP)
文化雜誌 Revista de Cultura Review of Culture	<input type="checkbox"/> 中文版 Ed. em Chinês/Chinese edition	第no. _____ 期		
	<input type="checkbox"/> 外文版 Ed. Internacional/International edition	第no. _____ 期		
	<input type="checkbox"/> 葡文版 (1-38/39期) Ed. em Português/Portuguese edition (no. 1-38/39)	第no. _____ 期		
	<input type="checkbox"/> 英文版 (1-38/39期) Ed. em Inglês/English edition (no. 1-38/39)	第no. _____ 期		
	訂購《文化雜誌》四冊或以上書價可獲五折優惠 50% de desconto na compra de 4 exemplares da Revista de Cultura. We offer 50% off the book price for an order of any four of Review of Culture or more.			
書籍 Livros Books	書名 Livro/Book			
	ISBN <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>			
	<input type="checkbox"/> 平裝 Capa brochada/Paperback <input type="checkbox"/> 精裝 Capa cartonada/Hardcover			
	書名 Livro/Book			
	ISBN <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>			
	<input type="checkbox"/> 平裝 Capa brochada/Paperback <input type="checkbox"/> 精裝 Capa cartonada/Hardcover			
書名 Livro/Book				
ISBN <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/>				
<input type="checkbox"/> 平裝 Capa brochada/Paperback <input type="checkbox"/> 精裝 Capa cartonada/Hardcover				
書價總計 Preço total do(s) livro(s)/Total book price (澳門幣 MOP) *				

* 根據第 57/87/M 號法令之徵收收入結算的規定，若在折扣或結算後的金額出現小數位，則須將小數金額化成整數徵收。例如：50.50 元收取 51.00 元；36.10 元收取 37.00 元。
De acordo com as regras relativas à liquidação e cobrança de receitas previstas no Decreto-Lei n.º 57/87/M, qualquer valor decimal apurado após os descontos será arredondado para a unidade de pataca imediatamente acima. Por exemplo: o montante de MOP50.50 será arredondado para MOP51.00 e o de MOP36.10 para MOP37.00.
In accordance with Decree no. 57/87/M regarding settlement and collection of revenue, any decimal number in the amount after discount and after settlement should be rounded off up to the ones digit. For example, MOP50.50 shall be rounded off to MOP51.00, and MOP36.10 shall be rounded off to MOP37.00.

郵費 Portes de correio Postage cost	<input type="checkbox"/> 澳門 Macau/Macao – 免郵費 Frete grátis/Free of charge	
	亞洲地區 Ásia/Asian countries	其他地區 Outros Destinos/Other countries
	空郵 Aéreo/Airmail <input type="checkbox"/> 澳門幣 MOP104.00 x () 本 livro(s)/book(s)	<input type="checkbox"/> 澳門幣 MOP152.00 x () 本 livro(s)/book(s)
	平郵 Superfície/Surface mail <input type="checkbox"/> 澳門幣 MOP32.00 x () 本 livro(s)/book(s)	<input type="checkbox"/> 澳門幣 MOP48.00 x () 本 livro(s)/book(s)
郵費總計 Portes de envio/Total postage cost (澳門幣 MOP)		
總金額 Montante Total/Total amount (澳門幣 MOP)		
書價總計 Custo total do(s) livro(s)/Total book price + 郵費總計 Portes de envio/Total postage cost		

付款方式 Método de Pagamento/Payment method

信用卡 Cartão de crédito/Credit card

本人授權澳門特別行政區政府文化局於本人信用卡戶口扣除上述總金額，作為購買上述出版物之用。

Venho, por este meio, autorizar o Instituto Cultural do Governo da RAEM a debitar no meu cartão de crédito o montante acima especificado pela aquisição da(s) publicação(ões) referida(s).

I hereby authorize the Cultural Affairs Bureau of the MSAR Government to debit my credit card account with the total amount above for the purchase of the above-mentioned publication(s).

持咭人姓名 Nome do portador do cartão/Cardholder's name _____

信用卡號碼 N.º do cartão/Credit card no. _____

信用卡類別 Tipo de cartão/Type of credit card _____

VISA MASTER

驗證碼 CVV2/CVC2

有效日期 Validade/Valid until _____

月 (mm) / 年 (yy)

持咭人簽名 Assinatura do titular do cartão/Cardholder's signature _____

◆ 使用信用卡付款，請把訂購表格電郵至 publications@icm.gov.mo，或傳真至 (853)28366806，遞交或郵寄至中國澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈12樓 澳門特別行政區政府文化局學術及出版處。

No caso de pagamento por cartão de crédito, envie o seu pedido de aquisição de publicações por email para publications@icm.gov.mo, por fax (853)28366806, ou por correio dirigido à **Divisão de Estudos e Publicações, Instituto Cultural do Governo da RAEM, Av. Praia Grande No. 567, 12/F, BNU Building, Macau, China.**

For credit card payment, please email the completed order form to publications@icm.gov.mo, or fax to (853)28366806, deliver or mail to the address **Division of Research and Publications, Cultural Affairs Bureau of the MSAR Government, Av. Praia Grande No. 567, 12/F, BNU Building, Macao, China.**

匯票 Saque bancário/Bank draft

匯票號碼

Saque bancário n.º _____ 澳門幣 MOP / 美元 USD _____

Bank draft no. _____

◆ 匯票抬頭請寫“文化基金”。

O saque bancário deve ser em nome de “Fundo de Cultura”.

The bank draft must be made payable to “Fundo de Cultura”.

◆ 如使用美元匯票，請以澳門幣 1.00 = 0.125 美元匯率計算，金額按四捨五入保留至小數後一位。

No caso do saque bancário ser efectuado em US dólares aplique a taxa de câmbio de MOP1.00 = USD 0.125 e arredonde para uma casa decimal.

For bank draft in US dollar, please apply the exchange rate MOP1.00 = USD0.125 and round off up to one decimal place.

◆ 請把匯票連同訂購表格遞交或郵寄至中國澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈12樓 澳門特別行政區政府文化局學術及出版處。

Se efectuar o pagamento por saque bancário, envie o seu pedido de aquisição de publicações com o respectivo cheque para **Divisão de Estudos e Publicações, Instituto Cultural do Governo da RAEM, Av. Praia Grande No. 567, 12/F, BNU Building, Macau, China.**

Please deliver or mail the bank draft together with the completed order form to the address **Division of Research and Publications, Cultural Affairs Bureau of the MSAR Government, Av. Praia Grande No. 567, 12/F, BNU Building, Macao, China.**

郵票
Selo
Stamp here

中國澳門
南灣大馬路 567 號大西洋銀行大廈 12 樓
澳門特別行政區政府文化局
學術及出版處

Divisão de Estudos e Publicações
Instituto Cultural do Governo da RAEM
Av. Praia Grande No. 567
12/F, BNU Building
Macau, China

Division of Research and Publications
Cultural Affairs Bureau of the Macao S.A.R. Government
Av. Praia Grande No. 567
12/F, BNU Building
Macao, China